

AZTERKETARAKO ARGIBIDEAK

- Proba idatzi honek 2 multzo ditu (A eta B): **biak** egin behar dituzu.
- A multzoan 2 ariketa daude (A.1 eta A.2): hauetako **1 bakarrik** egin behar duzu.
- B multzoan 3 galdera nagusi daude eta hauetako bakoitzak zenbait aukera ematen ditu: **3 galderei** erantzun behar diezu, baina horietako **bakoitzean aukera bakar 1** hartu behar duzu.

OHARRA: Latin-hiztegi batzuek **gramatika-eranskin bat** izaten dute (deklinabideen eta adizkien taulekin, eta abar). **Zilegi izango da erabiltzea**, hiztegiarekin batera, dela eranskina hiztegiaren orrialdeetan dagoela, dela liburuxka solte gisa dagoela. Bestalde, nahi duenak **bi hiztegi** erabil ditzake batera: bat latina-gaztelania eta beste bat latina-euskara.

Ez ahaztu kodea azterketa-koaderno guztietan idaztea.

INSTRUCCIONES PARA EL EXAMEN

- Esta prueba escrita tiene dos bloques (A y B): debes hacer **los dos**.
- En el bloque A hay 2 ejercicios (A.1 y A.2): debes hacer **solo 1** de ellos.
- En el bloque B hay 3 preguntas principales y cada una de ellas ofrece diversas opciones: debes responder a **las 3 preguntas**, pero **dentro de cada una de ellas debes responder solo a 1 opción**.

NOTA: Algunos diccionarios de latín adjuntan un **anexo gramatical** (cuadros de declinaciones y verbos, etc.). **Se permitirá su uso** junto con el diccionario, ya sea que dicho anexo esté en las propias páginas de este o se trate de un cuadernillo independiente. Por otra parte, se permitirá el uso simultáneo de **dos diccionarios**: uno latino-español y otro latín-euskara.

No olvides incluir el código en cada uno de los cuadernillos de hojas de examen.

BLOQUE A: Identificación y explicación de aspectos lingüísticos de textos latinos.

Este bloque consta de dos opciones (A.1 y A.2) y cada una vale 7 puntos: **debes responder 1 de ellas.**

A.1

1.ª pregunta: Traduce el siguiente texto (con diccionario):

5 puntos

La llamada conjuración de Lucio Sergio Catilina es un episodio de la historia de Roma que a lo largo de los siglos ha sido objeto de infinidad de reflexiones, discusiones y recreaciones por parte de intelectuales y activistas de toda Europa. La revuelta encabezada por Catilina tuvo lugar durante el consulado de Cicerón (63 a.C.), quien escribió al respecto cuatro discursos que desde entonces se han estudiado, traducido y citado en las más variadas circunstancias; fue también objeto de una monografía del historiador Salustio, una obra que también ha tenido una difusión extraordinaria durante siglos.

Cicerón, en su calidad de cónsul, dirigió la persecución de Catilina y sus partidarios, que fueron encarcelados y condenados a muerte; pero el propio Catilina fue muerto en batalla.

Multi senatores credebant Catilinam contra patriam coniuravisse; ille ergo expulsus est¹ Roma a Cicerone consule. Socii eius in carcere strangulati sunt; sed Catilina ipse interfectus est² ab Antonio altero consule. (Eutr., VI, 15)

Notas

1) del verbo *expello*, -ere, -puli, -pulsum.

2) del verbo *interficio*, -ere, -feci, -fectum.

2.ª pregunta: Analiza sintácticamente la frase siguiente, identificando los sintagmas y las oraciones que la integran: *Multi ... coniuravisse.*

1 punto

3.ª pregunta: Analiza morfológicamente las palabras *coniuravisse* y *carcere.*

1 punto

A.2

1.ª pregunta: Traduce el siguiente texto (con diccionario):

5 puntos

*La guerra que llevaron a cabo los griegos contra los troyanos es uno de los episodios más famosos del imaginario europeo: es el objeto de la *Ilíada* de Homero y constituye una referencia esencial en otras obras igualmente fundamentales de la cultura occidental, como son la *Odisea*, la *Eneida* y tantas otras. Probablemente el episodio más famoso de dicha guerra es el del 'caballo de Troya', que ha trascendido incluso el ámbito de la literatura universal para convertirse en una expresión existente en todas las lenguas europeas en sus registros más variados; los 'troyanos' de la informática (programas que, bajo una apariencia inofensiva, se introducen en los ordenadores con la intención de perjudicar a sus usuarios) son un buen ejemplo de la intensidad de su pervivencia.*

Ante la imposibilidad de conquistar Troya a través de una guerra convencional, el astuto Ulises concibe una estratagema que dará por fin la victoria a los griegos.

Graeci, cum Troiam vi expugnare non possent, equum ingentem e ligno fabricaverunt, militibus armatis compleverunt et in litore reliquerunt¹. Troiani arbitrati sunt² Graecos in patriam suam redivisse³ et equum in urbem receperunt⁴. (Ørberg, II, 30).

Notas

- 1) del verbo *relinquo*, -ere, -liqui, -lictum.
- 2) del verbo *arbitror*, -ari, -atus sum.
- 3) del verbo *redeo*, -ire, -ivi, -itum.
- 4) del verbo *recipio*, -ere, -cepi, -ceptum.

2.ª pregunta: Analiza sintácticamente la frase siguiente, identificando los sintagmas y las oraciones que la integran: *Troiani ... redivisse*.

1 punto

3.ª pregunta: Analiza morfológicamente las palabras *reliquerunt* y *equum*.

1 punto

BLOQUE B: Identificación y desarrollo del patrimonio léxico y cultural del latín en nuestras lenguas.

Este bloque consta de tres preguntas principales y cada una de ellas vale 1 punto; dentro de cada pregunta principal hay varias opciones: en cada caso debes responder solo a una de dichas opciones

1.ª pregunta (responde solo a una de las siguientes opciones):

1 punto

- a) Palabras del castellano relacionadas con los términos latinos *oculum* y *clamare*; para cada una de ellas da al menos un ejemplo de término patrimonial y otro de cultismo.
- b) Palabras del castellano relacionadas con los términos latinos *clavem* y *laborare*; para cada una de ellas da al menos un ejemplo de término patrimonial y otro de cultismo.
- c) Palabras del euskara relacionadas con los términos latinos *reginam* y *tempora*; para cada una de ellas da al menos un ejemplo.
- d) Palabras del euskara relacionadas con los términos latinos *angelum* y *rotam*; para cada una de ellas da al menos un ejemplo.

2.ª pregunta:

1 punto

Escribe un texto breve (20-50 palabras) en el que se utilice una de las siguientes expresiones. A continuación explica el significado de la expresión elegida.

- a) *Ad kalendas Graecas*
- b) *A priori*
- c) *Casus belli*
- d) *Damnatio memoriae*

3.ª pregunta (responde solo a una de las siguientes opciones):

1 punto

a) Este pasaje está extraído del *Miles gloriosus* de Plauto. Sitúa el pasaje en el conjunto de la obra (tratando de demostrar que has leído la obra en su totalidad) y da tu opinión sobre los valores que muestra la obra de Plauto (50-100 palabras).

PALESTRIÓN.— Y yo también, demonio; chica, te estás buscando tu perdición. ¡A ti te digo, eh, tú, Filocomasio!

FILOCOMASIO.— Pero ¿qué clase de locura es esa de llamarme con un nombre falso y tan complicado?

PALESTRIÓN.— ¡Oye!, pues ¿cómo te llamas entonces?

FILOCOMASIO.— Justa.

ESCÉLEDRO.— Haces mal, Filocomasio, te empeñas en tener un nombre que no te va: Injusta eres y no Justa, y estás cometiendo una injusticia con mi amo.

(Plaut., *Mil.*, 433-438; trad. M. González-Haba).

b) Responde a una de estas dos preguntas:

b.1) *El teatro romano: Plauto y Terencio*: Sintetiza los principales datos de este género, teniendo en cuenta a sus autores más significativos.

b.2) *Mujeres escritoras en la literatura latina*: Menciona a las principales mujeres escritoras de la literatura latina y sintetiza los datos más significativos de sus obras.